

CAIMAN

Электрическая газонокосилка **ELETTO 47EP/47ET**



Руководство пользователя



Перед тем как приступить к эксплуатации данного изделия, внимательно прочитайте настоящее руководство.

EAC

Введение

Уважаемый пользователь!

Благодарим вас за выбор газонокосилки Caiman ELETTO. Данный продукт был разработан и изготовлен в соответствии с высочайшими требованиями к качеству, долговечности срока службы и производительности. Если у вас возникли дополнительные вопросы по эксплуатации оборудования, обратитесь в сервисный центр. Мы располагаем квалифицированными специалистами и необходимыми документами для техобслуживания и ремонта газонокосилки.

Внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации. Соблюдение инструкций необходимо для правильного использования газонокосилки. Тщательно соблюдайте меры безопасности.

Серийный номер _____

Дата совершения покупки _____

Паспортная табличка расположена на задней части корпуса газонокосилки.

Необходимо записать серийный номер и дату совершения покупки и сохранить запись для дальнейшего использования.

Рекомендуется записать серийный номер и дату совершения покупки в руководстве по эксплуатации, чтобы всегда иметь запись под рукой.

Предупреждающие символы

Это предупреждающий символ. Он используется в данном руководстве для предупреждения о потенциальных опасностях. Каждый раз, когда вы видите этот символ, прочитайте и соблюдайте правила техники безопасности, следующие за ним.



ОПАСНО

Указывает на неизбежно опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, приведет к смерти или серьезной травме.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к смерти или серьезной травме.



ВНИМАНИЕ

Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к травмам легкой или средней тяжести.



ВАЖНО

Обращает ваше внимание на специальную техническую информацию.

ПРИМЕЧАНИЕ

Дополнительная информация для повышения эффективности использования или предотвращения неправильной эксплуатации.

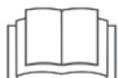
Содержание

Введение	3
Условные обозначения	5
Правила техники безопасности	6
Технические характеристики	9
Способ использования	9
Комплектующие	10
Меры безопасности	11
Сборка	12
Эксплуатация	14
Ответственность пользователя	17
Техническое обслуживание	20
Хранение	21
Устранение неисправностей	22
Транспортировка	23
Утилизация	23
Комплект поставки	23
Гарантийные обязательства	26

Условные обозначения



Знак опасности.



Ознакомьтесь с руководством пользователя.



Опасность поражения электрическим током. Следите за тем, чтобы шнур питания не попадал в режущие части.



Избегайте попадания влаги. Не используйте во время дождя, не оставляйте под открытым небом во время выпадения осадков.



Прежде чем прикасаться к деталям дождитесь полной остановки всех компонентов оборудования.



Никогда не используйте газонокосилку с открытым дефлектором выброса.



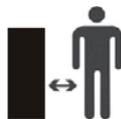
Следите за тем, чтобы скошенная трава не попадала в людей.



Не использовать на крутых склонах. При использовании на склонах необходимо двигаться из стороны в сторону, а не вверх-вниз.



Не поднимайте и не переносите газонокосилку при включенном двигателе. Будьте осторожны при перемещении косилки задним ходом или при движении на себя.



Следите за тем, чтобы в рабочей зоне не было посторонних лиц.



Держитесь на безопасном расстоянии от режущих частей косилки.



Перед началом технических работ дождитесь полной остановки двигателя и извлеките шнур питания из розетки.



Держитесь на безопасном расстоянии.



Используйте защиту для глаз и органов слуха.



Гарантированное значение:
Lw<A>=96дБ(А)



Запрещено утилизировать электронные компоненты вместе с бытовыми отходами. Необходимо проводить утилизацию с соблюдением предписанных правил. Обратитесь к продавцу за контактами учреждения, которое занимается переработкой и утилизацией отходов.

Ознакомьтесь с руководством пользователя перед началом эксплуатации оборудования. Следите за тем, чтобы в рабочей зоне не было посторонних предметов.

Правила техники безопасности

Общие указания



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Оборудование не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний.

- Перед началом эксплуатации оборудования необходимо внимательно ознакомиться с инструкциями и в точности применять их на практике. Убедитесь, что вы знакомы с органами управления и устройством машины перед началом работы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Держитесь на безопасном расстоянии от вращающихся частей оборудования. Следите за чистотой дефлектора выброса и травосборника.

- Оборудование может быть использовано только лицами, которые знакомы с руководством пользователя. Следите за тем, чтобы газонокосилка не использовалась детьми и посторонними лицами. Местные правила могут ограничивать возраст оператора.
- Во избежание чрезвычайных ситуаций убедитесь, что в рабочей зоне нет посторонних людей. Если кто-либо войдет в эту зону, остановите машину, отпустив ручку управления движением. Не эксплуатируйте оборудование, если рядом находятся посторонние лица, особенно дети или домашние животные.
- Помните, что оператор или пользователь несет ответственность за несчастные случаи или травмы, причиняемые другим людям или их имуществу.
- При проведении регулировки, очистке отверстия или засорении косилки необходимо остановить оборудование. Следите за тем, чтобы шнур питания не попадал в режущие части.



ВНИМАНИЕ

Не управляйте косилкой босиком или в открытых сандалиях. Необходимо надевать специальные закрытые ботинки.

- При эксплуатации оборудования необходимо надевать закрытую обувь и длинные брюки. Не работайте в открытых сандалиях или босиком.
- Тщательно осмотрите рабочую зону и удалите посторонние предметы в виде камней, игрушек, проволоки, костей, палок и любых других предметов, которые могут попасть в косилку.
- Избегайте движения задним ходом, за исключением случаев крайней необходимости. Всегда смотрите вниз и назад перед началом движения задним ходом и во время него. Соблюдайте особую осторожность, когда двигаете газонокосилку задним ходом или тянете на себя.
- Перед использованием косилки убедитесь, что травосборник и другие защитные устройства установлены правильно. Никогда не эксплуатируйте газонокосилку с неисправными предохранительными устройствами или без них, например, дефлектора и/или травосборника.

- Соблюдайте инструкции производителя для правильной эксплуатации и установки комплектующих частей. Используйте только рекомендованные производителем комплектующие и запчасти.
- Перед пересечением гравийного покрытия, пешеходных дорожек или дорог убедитесь, что режущая часть косилки не вращается.
- Перед снятием травосборника остановите устройство и обесточьте его.
- Эксплуатация возможна только при дневном свете или хорошем искусственном освещении.
- Запрещено использовать оборудование в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.
- Не эксплуатируйте газонокосилку на мокрой траве. Следите за тем, чтобы не потерять равновесие во время движения.
- Перед включением двигателя отключите весь тяговый и самоходный механизм или муфту привода на косилках.
- Если косилка начала сильно вибрировать, остановите двигатель и немедленно выясните причину. Вибрация является признаком неисправности.
- Держите руки и ноги на безопасном расстоянии от режущих частей.
- В случае обнаружения неисправностей газонокосилки ее необходимо отправить в сервисный центр для диагностики и последующего ремонта.
- Перед запуском оборудования необходимо провести визуальный осмотр на предмет наличия дефектов и повреждений режущей части, болтов и корпуса косилки. Во избежание повреждения оборудования необходимо заменить дефектные запчасти и проверить затяжку болтовых соединений.
- Эта техника не предназначена для использования людьми (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний. Следите за тем, чтобы дети не играли с машиной.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Оборудование создает в процессе работы электромагнитное поле. Это поле может влиять на работу активных и пассивных медицинских имплантатов. Людям с медицинскими имплантатами необходимо проконсультироваться с лечащим врачом или изготовителем имплантата перед началом использования оборудования во избежание риска получения серьезных и смертельных травм.

Эксплуатация на склонах

Движение по склонам может быть опасным:

При движении на склонах возрастает риск скольжения и падения, что может привести к несчастным случаям и серьезным травмам. При движении на склонах соблюдайте предельную осторожность.

Правила эксплуатации на склонах

- Двигайтесь поперек склона, ни в коем случае не вверх-вниз. Соблюдайте осторожность при изменении направления движения на склонах.
- Удалите посторонние предметы в виде камней и веток.
- Следите за тем, чтобы косилка не попадала в ямы и выбоины.

Запрещено

- Работать возле обрывов, канав и насыпей. Оператор может потерять опору или равновесие.
- Работать на слишком крутых склонах.
- Косить влажную траву. Возрастает риск скольжения и потери опоры.

Защита от детей

- Следите за тем, чтобы в рабочей зоне не было детей. Если дети играют поблизости, следите за их передвижениями. В противном случае дети могут оказаться в непосредственной близости к косилке, что может привести к несчастным случаям.
- Дети должны находиться под присмотром взрослого. В случае, если дети случайно зашли в рабочую зону, немедленно выключите косилку.
- Перед и во время передвижения с косилкой осматривайте территорию вокруг на предмет присутствия детей в рабочей зоне.
- Не позволяйте детям работать с косилкой.
- Будьте осторожны при приближении к углам, кустам и деревьям, так как они могут скрывать от вас часть обзора.

Инструкции по эксплуатации

- Не включайте двигатель, когда стоите перед желобом выброса.
- Держитесь на безопасном расстоянии от вращающихся частей и желоба выброса.
- Нельзя бегать во время работы с косилкой.
- При движении по склонам следите за равновесием.
- Не проводите регулировку и ремонтные работы при включенном двигателе. Обесточьте оборудование, вынув вилку из розетки.
- Следите за тем, чтобы все винты, гайки и крепежные болты были затянуты надлежащим образом.
- Не вмешивайтесь в работу предохранительных устройств. Следите за тем, чтобы они были в исправном состоянии.
- Следите за тем, чтобы в косилке не скапливалось слишком много травы и отходов. Регулярно очищайте травосборник.
- В случае, если косилка ударилась о твердый предмет, немедленно остановите работу и осмотрите косилку на предмет повреждений. В случае необходимости отремонтируйте оборудование.
- Не регулируйте высоту колес при включенном двигателе.
- Компоненты травосборника подвержены износу и повреждению, в результате которого может ухудшиться сбор скошенной травы. Необходимо регулярно проверять состояние компонентов и при необходимости заменять их.
- Косилка имеет острые края ножа, которые могут нанести серьезную травму. При обращении с ними необходимо надевать защитные перчатки и соблюдать все меры предосторожности.
- Будьте особенно осторожны, если перевернете косилку.
- При транспортировке косилки или движении по поверхности, отличной от травы, необходимо предварительно отключить косилку.
- Включайте двигатель в соответствии с инструкциями. Держите ноги на безопасном расстоянии от лезвий.
- Не наклоняйте косилку при включенном двигателе, за исключением ситуации, когда косилку необходимо наклонить для запуска. В данном случае необходимо поднимать дальнюю часть от оператора. Перед опусканием косилки на землю убедитесь, что обе руки находятся в рабочем положении.
- Не ремонтируйте косилку при включенном двигателе.
- Выключите косилку и извлеките вилку из розетки:
 - каждый раз, когда вы оставляете косилку без внимания.
 - перед устранением засоров и очисткой травосборника.
 - перед осмотром, очисткой и проведением технических работ.
 - в случае удара косилки о посторонний предмет. Осмотрите косилку на предмет повреждений и в случае необходимости отремонтируйте поврежденные части;
 - в случае возникновения сильной вибрации (проверьте косилку на наличие неисправностей).

Часто проверяйте травосборник на предмет износа или повреждения.

Технические характеристики

Модель	ELETTO 47ET	ELETTO 47EP
Модель двигателя	YY-80/1	YY-80/1
Номинальная мощность	230~240В/ 1800Вт	230~240В/ 1800Вт
Ширина среза (мм)	450 мм	450 мм
Тип движения	самоходная	несамоходная
Высота среза (мм)	25-75 мм	15-75 мм
Регулировка высоты среза	6	6
Емкость травосборника	45 л	45 л
Скорость лезвий	2800/мин	2800/мин
Класс защиты	IP X4	IP X4
Вес нетто (кг)	33	29
LPA	84.6 дБ(А)	84.6 дБ(А)
Уровень шума LwA (2000/14/ЕС)	96дБ (А)	96дБ(А)
Уровень вибрации	< 2.5м/с*	< 2.5м/с*

Способ использования

Электрическая газонокосилка предназначена для личного использования дома и в саду. Косилку можно использовать только для ухода за газонами дома и в саду. Любое использование не по назначению, не указанное в данном руководстве пользователя, запрещено.

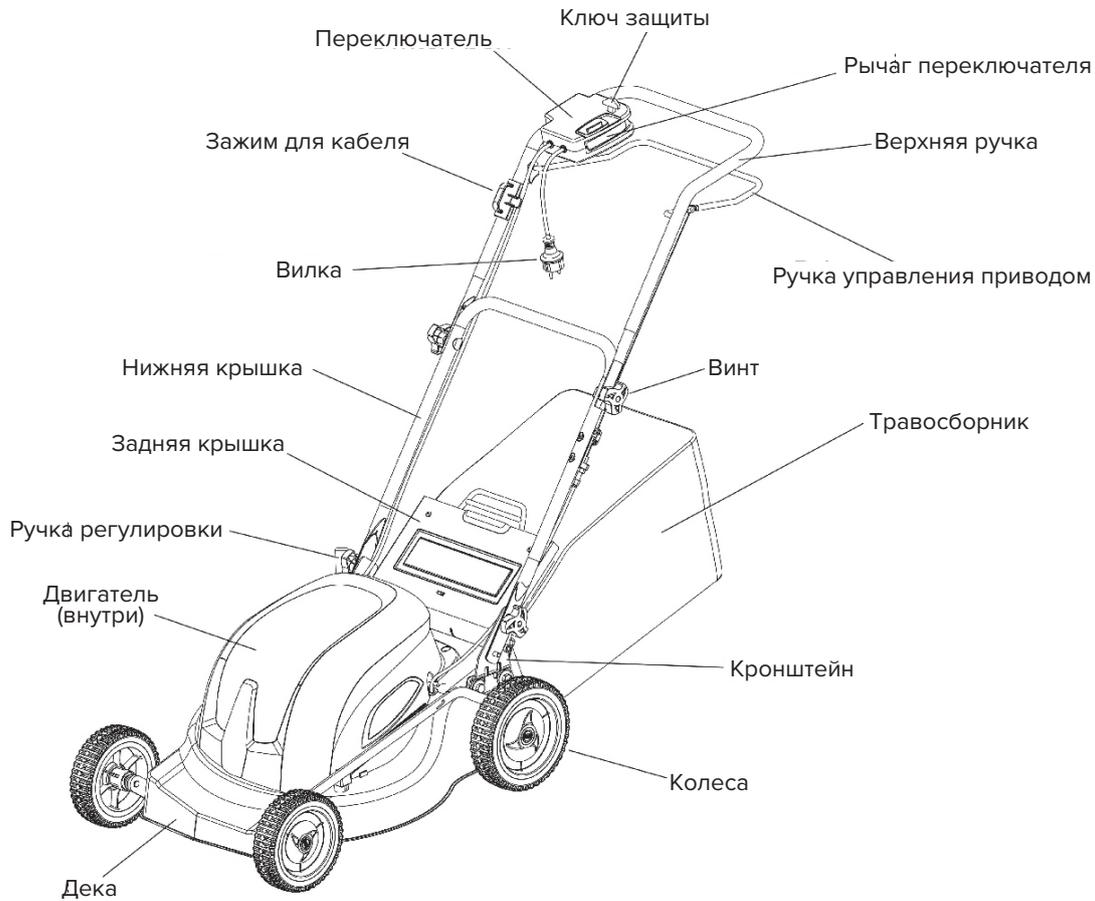
- Будьте осторожны при транспортировке косилки, так как у нее острые лезвия.



ВНИМАНИЕ

Необходимо строго соблюдать вышеуказанные инструкции по эксплуатации и технике безопасности. Производитель не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате несоблюдения инструкций, неправильного использования или внесения изменений в устройство косилки.

Комплектующие



Не все комплектующие, указанные на этом рисунке, входят в стандартную поставку.

Комплектация поставки

Осторожно извлеките косилку из упаковки и проверьте наличие следующих компонентов:

- 1 верхняя ручка;
- 2 болта фланца с дугой и 2 барашковых винта на нижней ручке;
- 2 винта с квадратной формовкой и 2 барашковых винта на съемном кронштейне;
- 1 травосборник;
- 2 кабельных зажима на нижней ручке;
- Руководство пользователя;
- Гарантийный талон;

В случае отсутствия комплектующих или наличия дефектов, свяжитесь с дилером.



ВНИМАНИЕ

В полностью собранном виде вес косилки составляет 29-36 кг. При извлечении косилки из упаковки, обратитесь за помощью.

Меры безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Выключите машину, выньте вилку из сети перед регулировкой, очисткой или в случае повреждения или запутывания кабеля. Лезвия будут продолжать вращаться в течение нескольких секунд после выключения машины.



ВНИМАНИЕ

Не трогайте вращающиеся лезвия.

Электрическая безопасность

Ваша машина имеет двойную изоляцию для безопасности и не требует заземления. Рабочее напряжение составляет 230 В переменного тока, 50 Гц (для стран, не входящих в ЕС, 230 В, 240 В, если применимо). Используйте только сертифицированные удлинительные кабели. Свяжитесь с сервисным центром для получения подробной информации. Удлинители/провода следует использовать только в том случае, если они соответствуют типам типовой конструкции IEC 60227 IEC53 (кабели с поливинилхлоридной изоляцией), 60245 IEC 57 (кабели с резиновой изоляцией).

● Если вы хотите использовать удлинительный кабель при эксплуатации продукта, следует использовать только следующие размеры кабеля — 2.5 мм²: макс длина 100 м.

Для повышения электробезопасности рекомендуется использовать устройство защитного отключения (УЗО) с током отключения не более 30 мА. Всегда проверяйте УЗО каждый раз, когда вы его используете.



ВНИМАНИЕ

Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен специалистом сервисного центра или другим специалистом с аналогичной квалификацией, чтобы избежать опасности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В целях безопасности важно, чтобы вилка сетевого шнура, подключенная к изделию, была закреплена в зажиме для кабеля.

Муфты соединительных проводов должны быть защищены от брызг, а муфты на выводах должны быть выполнены из резины или покрыты резиной.

● Необходимо использовать средства крепления соединительных проводов.

Соединительный провод необходимо регулярно проверять на предмет повреждений и использовать только в безупречном состоянии.

● Газонокосилка оснащена электрической вилкой на 13 А (BS 1 363/A) и защищена предохранителем на 13 А (одобрено ASTA для BS 1362).

- Если установленная вилка не подходит для ваших розеток, авторизованный сервисный центр должен отрезать ее и установить на ее место подходящую вилку.
- Отрезанную вилку необходимо утилизировать, чтобы избежать возможной опасности поражения электрическим током, никогда не вставляйте ее в розетку.

Ответственность пользователя

- Прочтите и соблюдайте правила техники безопасности, содержащиеся в данном руководстве. Это руководство содержит инструкции по правильной сборке и безопасному использованию косилки.
- Соблюдайте график технических работ, указанный в данном руководстве.
- Следуйте инструкциям в разделах "Ответственность пользователя" и "Хранение" данного руководства пользователя.
- Помните, что оператор несет ответственность за возникновение несчастных случаев с посторонними людьми и повреждение имущества.

Сборка



ВНИМАНИЕ

Внимательно ознакомьтесь с приведенными инструкциями в руководстве пользователя перед сборкой и началом работы.

Газонокосилка собрана на заводе, за исключением некоторых комплектующих, которые поставляются в разобранном виде. Все детали, необходимые для сборки газонокосилки, такие как гайки, шайбы, болты и т.д. помещены в пакет с деталями. Для того чтобы обеспечить безопасную и эффективную работу оборудования, следите за тем, чтобы все детали были надежно затянуты. При необходимости используйте инструменты для затяжки деталей.

Извлеките газонокосилку из упаковки

- Удалите незакрепленные детали, входящие в комплект поставки газонокосилки. Срежьте два торцевых угла картонной коробки и разложите боковые стороны.
- Удалите все упаковочные материалы, кроме прокладки между верхней и нижней ручкой.
- Выкатите газонокосилку из коробки; проверьте коробку на наличие дополнительных запчастей.

Монтаж газонокосилки



ВАЖНО

Аккуратно раскладывайте ручку, чтобы не повредить тросы управления.

САИМАН

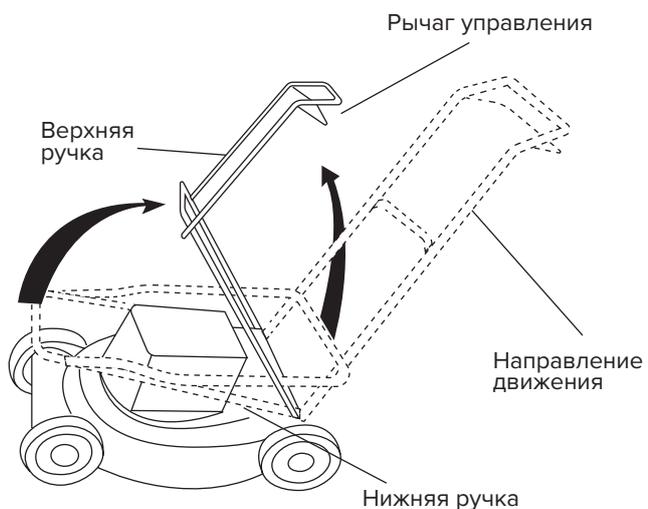
Сборка ручки

- Поднимите верхнюю ручку на желаемую высоту и воспользуйтесь двумя фиксирующими винтами с обеих сторон, чтобы зафиксировать положение. Соберите ранее снятые ручки и снова затяните два винта.
- Снимите защиту, поднимите верхнюю часть нижней ручки и затяните оба винта.
- Снимите упаковку с панели управления.

ПРИМЕЧАНИЕ

Убедитесь, что прилагаемые зажимы для кабеля используются для крепления кабеля к ручке. Прикрепите кабель к кабельному зажиму, убедившись, что кабель не натянут.

- Отрегулируйте высоту ручки на комфортную для вас высоту (см. раздел "Техническое обслуживание").
- Убедитесь, что кабели не были зажаты во время складывания/раскладывания ручек.



ВНИМАНИЕ

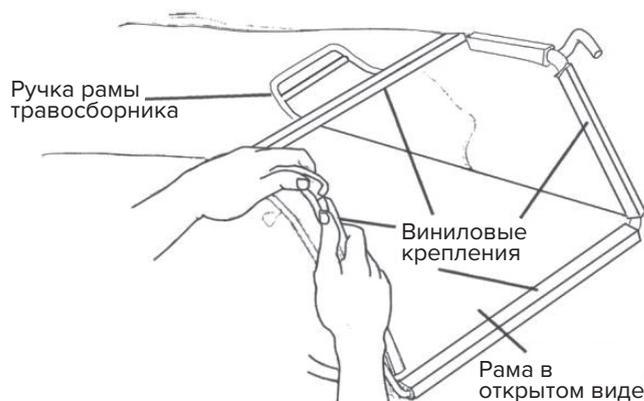
При эксплуатации и монтаже косилки необходимо надевать защитные перчатки.

Сборка травосборника

- Поместите раму травосборника в мешок для травы. Жесткая часть мешка должна быть со стороны дна. Убедитесь, что ручка рамы находится за пределами верхней части мешка.
- Наденьте виниловые крепления на раму.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если виниловые крепления слишком жесткие, подержите их в теплой воде несколько минут. Если мешок намокнет, дайте ему высохнуть перед использованием.



Эксплуатация



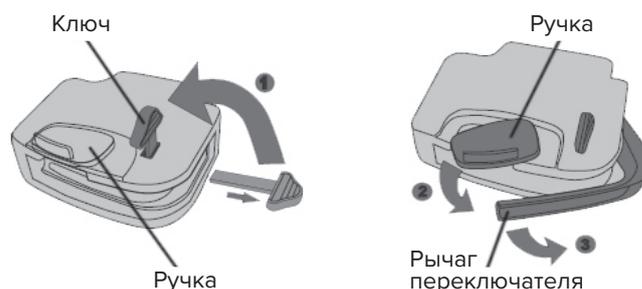
ВНИМАНИЕ

При эксплуатации газонокосилки есть риск попадания посторонних предметов в глаза, что может привести к серьезным травмам. Всегда надевайте защитные очки или защитную маску при работе с газонокосилкой, а также при выполнении любых регулировочных или ремонтных работ.

Управление двигателем

Переключатель двигателя расположен на верхней ручке косилки.

1. Вставьте ключ в переключатель.
2. Поверните красную ручку наружу, чтобы вытащить рычаг переключателя, и прижмите его к ручке.



Управление системой привода

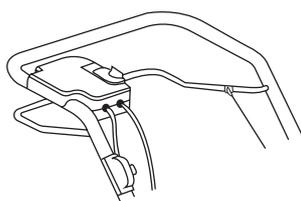
- Чтобы начать движение, поднимите ручку управления приводом до уровня ручки косилки.
- Чтобы остановить движение, опустите ручку управления приводом.



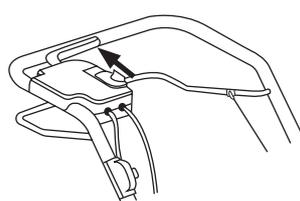
ВАЖНО

Во время работы ручка управления приводом должна находиться на одном уровне с верхней ручкой косилки.

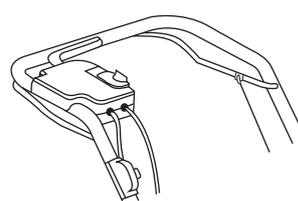
Газонокосилка с самоходом



Стоп



Старт



Вперед

Регулировка высоты среза



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Отпустите рычаг управления двигателем и дождитесь остановки двигателя, прежде чем начать регулировку высоты. Вращающийся нож может нанести серьезную травму.

CAIMAN

- Перед первым запуском в сезоне необходимо отрегулировать высоту среза.
- Не регулируйте высоту среза при работающем двигателе.
- Все косилки имеют стандартную высоту среза при поставке.
- Все четыре колеса регулируются одним рычагом.
- Вы можете регулировать высоту среза в зависимости от типа местности. Вытяните рычаг фиксатора, переместите в нужное положение и отпустите.

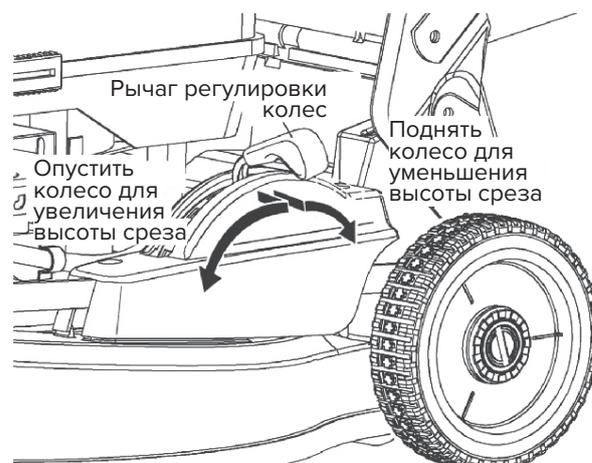


ВНИМАНИЕ

Самая низкая высота среза может быть использована только на ровном газоне.



Рычаг на правой стороне корпуса



Рычаг на левой стороне корпуса

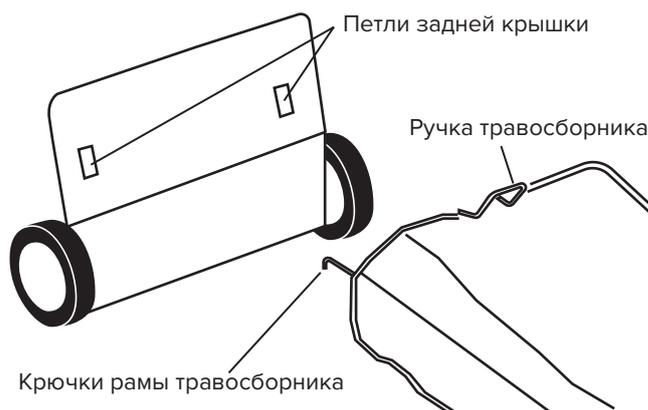
Монтаж травосборника

- Поднимите заднюю крышку газонокосилки и вставьте боковые петли рамы травосборника в крючки задней панели.
- Травосборник монтируется к корпусу газонокосилки, задняя крышка опускается на раму травосборника.



ВНИМАНИЕ

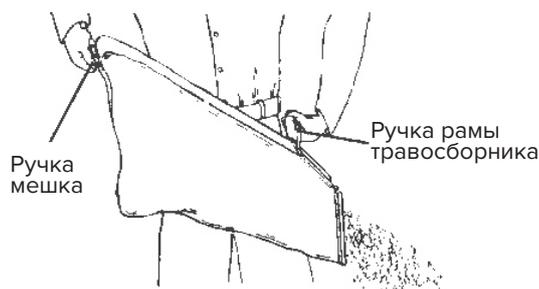
Не запускайте газонокосилку без защитной крышки или травосборника. Ни в коем случае не пытайтесь управлять газонокосилкой, если задняя крышка снята или приподнята.



- При отсутствии травы косилку можно использовать без установленного травосборника с опущенной задней крышкой.

Очистка травосборника

- Поднимите травосборник за ручку. Извлеките травосборник с отходами из-под рукоятки газонокосилки.
- Выгрузите отходы из мешка, используя как ручку рамы, так и ручку мешка.



ВНИМАНИЕ

Во время выгрузки скошенной травы из травосборника надевайте защитные перчатки, чтобы предотвратить воздействие окружающей среды на вашу кожу.

Запуск двигателя

Лезвие продолжает вращаться в течение нескольких секунд после выключения машины. Дайте двигателю / лезвию перестать вращаться, прежде чем снова включить его.

- Не включайте и не выключайте двигатель быстро.
- Для облегчения запуска наклоняйте косилку на себя.

Начало работы:

- Вставьте ключ в отверстие в переключателе.
- Поверните красную ручку наружу, чтобы вытащить рычаг переключателя, и прижмите его к ручке косилки.

Окончание работы:

- Отпустите рычаг переключателя.
- Косилка оснащена тормозной системой ножа. Эта функция безопасности останавливает вращение ножа за несколько секунд. Вы можете почувствовать легкий запах во время первых нескольких нажатий на тормоз (при отпуске переключателя Вкл/Выкл). Это совершенно нормально и не повредит машину. Нож может быть трудно повернуть рукой, пока машина не работает, так как активирована тормозная система.

Условия кошения травы

- В определенных условиях, например, при очень высокой траве, может потребоваться увеличить высоту среза, чтобы уменьшить усилие на систему привода и предотвратить перегрузку двигателя и образование большого количества скошенной травы. Также может потребоваться снизить скорость движения и/или запустить газонокосилку по одному участку повторно.
- При тяжелых условиях работы уменьшите ширину стрижки, перекрывая ранее скошенную траекторию, и уменьшите скорость движения.
- Поры в тканевых травосборниках со временем могут заполняться грязью и пылью, и они будут собирать меньше травы. Во избежание этого регулярно промывайте травосборник водой из шланга и давайте ему высохнуть перед использованием.
- Установите газонокосилку на край газона как можно ближе к источнику питания. Удаляйтесь от источника питания на максимальное возможное расстояние. Потом поверните под прямым углом. В конце каждого поворота переместите кабель на обработанную часть участка.
- Во время стрижки не допускайте перегрузку двигателя, особенно в тяжелых условиях. Если вы услышите нехарактерный звук работы двигателя, остановите работу, отпустите рычаг переключателя и увеличьте высоту среза. Невыполнение этого требования может привести к повреждению машины.

ПРИМЕЧАНИЕ

Двигатель защищен предохранительным выключателем, который срабатывает при перегрузке двигателя. Когда произойдет остановка, выньте вилку из блока питания. Защитный выключатель вернется в исходное положение только при отпускании рычага переключателя. Устраните все неисправности и подождите несколько минут, пока предохранительный выключатель отключится, прежде чем продолжить работу с косилкой. В это время не нажимайте рычаг переключателя, так как это продлит время возврата в исходное положение предохранительного выключателя. Если косилка снова отключается, увеличьте высоту среза, чтобы снизить нагрузку на двигатель.



ВАЖНО

Для максимальной производительности газонокосилки, следите за тем, чтобы в травосборнике не было скошенной травы и мусора. Ознакомьтесь с пунктом "Очистка" в разделе "Ответственность пользователя" данного руководства.

- Меняйте схему стрижки каждую неделю. Косите с севера на юг одну неделю, а на следующей неделе — с востока на запад. Это поможет предотвратить матирование и зернистость газона.

Ответственность пользователя

График техобслуживания

		Перед началом работы	После окончания работы	Каждые 10 часов	Каждые 25 часов или каждый сезон	Перед длительным хранением
Газонокосилка	Проверить крепления	✓				✓
	Очистить/проверить травосборник	✓	✓			✓
	Очистить газонокосилку		✓			✓
	Очистить нижнюю крышку привода (косилки с приводом)			✓		✓
	Проверить/заточить/ заменить нож				✓	

При работе на песчаной почве необходимо чаще заменять нож.

Общие рекомендации

См. раздел «Гарантийные обязательства».

Соблюдайте график техобслуживания.

Газонокосилка

- Остановите газонокосилку, извлеките вилку из розетки и снимите травосборник.
- Всегда соблюдайте правила техники безопасности при выполнении любого технического обслуживания.

ПРИМЕЧАНИЕ

Для увеличения срока службы необходимо проводить техобслуживание.

- Регулярно осматривайте устройство на наличие дефектов, таких как повреждение или смещение лезвий, ослабление креплений, а также износ комплектующих косилки.
- Перед каждым использованием проверяйте, не ослаблены ли крепления.
- Убедитесь, что крышки и предохранительные устройства не повреждены и правильно установлены. Перед использованием косилки необходимо проводить техническое обслуживание или ремонт.
- Если газонокосилка выходит из строя, несмотря на все меры предосторожности при эксплуатации, ремонт следует проводить в авторизованном сервисном центре по обслуживанию садового оборудования Saïman.
- Заказывайте только оригинальные запасные части.

Колеса

- Следите за тем, чтобы на колеса не попадали химикаты для борьбы с насекомыми или другие химические вещества, которые могут повредить резину.
- Избегайте пней, камней, глубоких ям, острых предметов и других опасностей, которые могут повредить шины.

Нож

Для максимальной производительности необходимо регулярно точить нож. Замените нож в случае повреждения.

Снятие ножа

1. Остановите двигатель и дождитесь полной остановки лезвий. Извлеките вилку из розетки и снимите травосборник.
2. Положите косилку на бок.
3. Установите деревянный брус между лезвиями и корпусом косилки, чтобы предотвратить движение ножа во время откручивания болта.

ПРИМЕЧАНИЕ

Используйте защитные перчатки или оберните руки плотной тканью.

4. Снимите болт крепления ножа, повернув его против часовой стрелки.
5. Снимите нож и крепежные детали.

ПРИМЕЧАНИЕ

Снимите адаптер ножа и проверьте шпонку внутри адаптера. Для правильной работы шпонка должна быть в хорошем состоянии. Замените адаптер, если он поврежден.

Замена ножа

1. Установите адаптер ножа на вал двигателя. Убедитесь, что шпонка в адаптере и шпоночная канавка вала совмещены.
2. Убедитесь, что задняя часть ножа (противоположная острому краю) направлена вверх по направлению к двигателю.
3. Установите затяжной болт с отжимной пружиной в держатель и шпindelь.
4. Вставьте деревянный брус между ножом и корпусом косилки и затяните шайбу против часовой стрелки.



ВНИМАНИЕ

Не смазывайте нож или болт лезвия перед установкой.

Болт лезвия класса 10.9 термообработанный.

Заточка ножа

ПРИМЕЧАНИЕ

Мы не рекомендуем затачивать нож, но если вы решите это сделать, убедитесь, что нож сбалансирован. Следует проявлять осторожность, чтобы сохранить баланс при затачивании. Не сбалансированный нож может привести к повреждению газонокосилки или двигателя.

- Нож можно затачивать напильником или на шлифовальном круге. Не пытайтесь точить нож, когда он находится на косилке.

* Чтобы проверить, балансировку ножа, забейте гвоздь в балку или стену. Оставьте около 2,5 см между шляпкой гвоздя и стеной. Поместите центральное отверстие ножа на шляпку гвоздя. Если нож сбалансирован, он должен оставаться в горизонтальном положении. Если какой-либо из концов ножа опускается вниз, заострите тяжелый конец до тех пор, пока нож не станет сбалансированным.

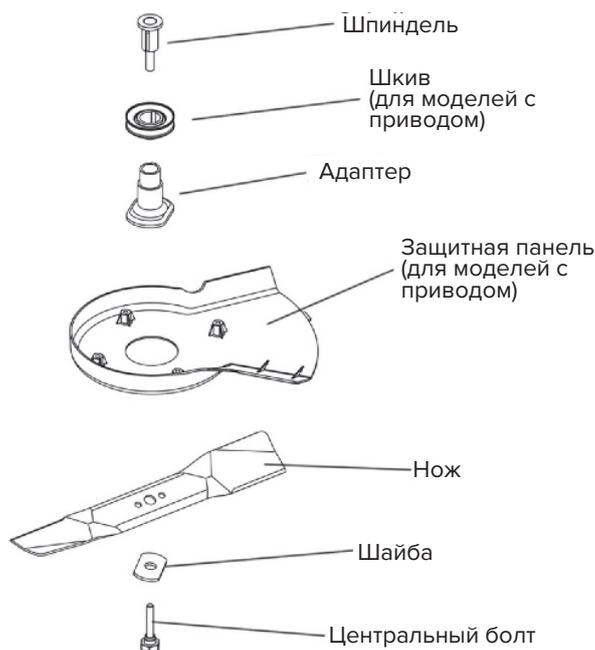
Травосборник

- После снятия травосборника его можно промыть водой из шланга. Перед повторным использованием необходимо высушить травосборник.
- Проверяйте травосборник на предмет повреждений или износа. При нормальном использовании он подвергается износу. Если травосборник нуждается в замене, заменяйте его на рекомендованный производителем. При заказе укажите номер модели газонокосилки.

Колеса привода (с автономным приводом)

Проверяйте задние колеса привода каждый раз перед запуском, чтобы убедиться, что они свободно двигаются. Если колеса не вращаются свободно, это означает, что внутрь могли попасть мусор и скошенная трава, которую необходимо очистить. Проверьте и очистите все колеса.

1. Снимите колпаки, болт, пружинную стопорную шайбу и шайбу.
2. Снимите колеса с осей регулятора колес.
3. Удалите весь мусор или скошенную траву из пылезащитной крышки, шестерни и/или зубьев шестерни колес привода.



ПРИМЕЧАНИЕ

Ведущие шестерни с обеих сторон косилки одинаковы, однако они должны быть установлены правильно. При неправильной установке система привода не будет работать.

4. Установите колеса на оси регуляторов.
5. Замените пружинную стопорную шайбу, шайбу, болт и колпаки.

Ремень привода

Если ремень необходимо заменить, пожалуйста, свяжитесь с вашим дилером для получения подробной информации.

Очистка

1. Переверните машину на бок и очистите нож. Если скошенная трава утрамбовалась в зоне ножа, удалите ее деревянным или пластиковым инструментом.
2. Очистите загрязненные поверхности и колеса от грязи и т.д. Тщательно очистите косилку снаружи, используя мягкую щетку и ткань. Не используйте воду, растворители или полироли.



ВАЖНО

Для максимальной производительности косилки необходимо очищать ее от мусора и скошенной травы при каждом использовании.

Техническое обслуживание



ВНИМАНИЕ

Перед внесением изменений или техобслуживанием:

1. Выключите двигатель.
2. Убедитесь, что нож и все движущиеся части полностью остановились.
3. Выньте вилку из розетки.
4. Убедитесь, что все гайки, болты и винты затянуты, а устройство в исправном состоянии.
5. Обязательно проверьте травосборник на предмет износа или потери функциональности.
6. В целях безопасности заменяйте изношенные или поврежденные детали.

Регулировка высоты среза

См. "Регулировка высоты среза" в разделе "Эксплуатация" настоящего руководства.

Задняя защитная крышка

Задняя защитная крышка, закрепленная между задними колесами косилки предназначена для снижения риска выброса предметов из-под косилки в направлении оператора. Если крышка повреждена, ее необходимо заменить.

Регулировка ручки

Ручка на вашей газонокосилке имеет два положения по высоте. Снимите две ручки и винты по бокам нижней ручки, поверните всю ручку в сборе в новое положение, пока на ручке не появятся отверстия.

Хранение

Газонокосилка

Если газонокосилку необходимо хранить в течение длительного периода времени, тщательно очистите ее, удалите всю грязь, мусор, траву, листья и т.д. Храните косилку в чистом и сухом месте. Не кладите на косилку посторонние предметы.

1. Очистите газонокосилку целиком (см. «Очистка» в разделе «Ответственность пользователя» настоящего руководства).
2. Смажьте компоненты косилки в соответствии с рекомендациями в разделе "Ответственность пользователя".
3. Убедитесь, что все гайки, болты, винты и штифты надежно затянуты. Осмотрите движущиеся части на предмет повреждений, поломок и износа. При необходимости замените.
4. Восстановите все заржавевшие или потрескавшиеся поверхности краски; перед покраской слегка отшлифуйте.

Ручка

Сложите ручку перед началом хранения.

1. Ослабьте два крепления по бокам верхней ручки и позвольте ручке откинуться назад.
2. Ослабьте крепления винтов по бокам нижней ручки и поверните всю ручку в сборе вперед и оставьте ее на косилке, а затем затяните винты.
3. При установке ручки из положения для хранения нижняя ручка требует фиксации вручную в рабочее положение.
4. Убедитесь, что кабели не зажаты при складывании/раскладывании верхних ручек. Не роняйте ручки.
5. По возможности храните устройство в помещении и накройте его, чтобы защитить от пыли и грязи.
6. Закройте устройство подходящей защитной крышкой, которая не удерживает влагу. Не используйте пластик. Пластик не пропускает воздух, что приводит к образованию конденсата и ржавчины.



ВАЖНО

Не накрывайте газонокосилку пока двигатель не остыл полностью.

Устранение неисправностей

Ниже приведена информация, которая поможет вам обнаружить и устранить неисправность. Если не удалось самостоятельно устранить неисправность, обратитесь в сервисный центр.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Выключите двигатель и выньте вилку из сети, прежде чем начать технические работы.

Неисправность	Возможная причина	Метод устранения
Косилка не запускается	<ul style="list-style-type: none"> ● Нет питания ● Неисправность розетки ● Поврежден удлинительный кабель ● Неисправен/перегорел предохранитель ● Эксплуатация в высокой траве ● Сработала защита двигателя 	<ul style="list-style-type: none"> ● Включите питание ● Используйте другую розетку ● Проверьте кабель, замените в случае повреждения ● Замените предохранитель ● Увеличьте высоту среза ● Дайте косилке остыть и увеличьте высоту среза
Косилка работает с перебоями	<ul style="list-style-type: none"> ● Поврежден удлинительный кабель ● Повреждена внутренняя проводка машины ● Сработала защита двигателя 	<ul style="list-style-type: none"> ● Проверьте кабель, заменить в случае повреждения ● Свяжитесь с дилером ● Дайте косилке остыть и увеличьте высоту среза
Косилка срезает траву неравномерно или мотор работает с трудом	<ul style="list-style-type: none"> ● Слишком малая высота среза или недостаточная высота колеса ● Нож затуплен ● Задняя часть корпуса газонокосилки/нож наматал траву ● Нож перевернут ● Травосборник переполнен. ● Слишком высокая скорость движения. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Увеличить высоту среза (см. «Регулировка высоты среза») ● Заменить нож (см. «Замена ножа» на стр. 19) ● Очистите машину (см. «Очистка» на стр. 20) ● Правильно установите нож (см. «Техническое обслуживание ножа») ● Опустошите травосборник ● Уменьшите скорость движения
Тяжело толкать косилку	<ul style="list-style-type: none"> ● Неудобное положение ручки 	<ul style="list-style-type: none"> ● Отрегулируйте высоту ручки
Режущий нож не вращается при включенной косилке	<ul style="list-style-type: none"> ● Режущий нож заблокирован ● Гайка/болт ножа ослаблены 	<ul style="list-style-type: none"> ● Устраните засор ● Затяните гайку/болт ножа
Травосборник не наполняется	<ul style="list-style-type: none"> ● Высота среза слишком низкая ● Нож изношен ● Собираетел не пропускает воздух 	<ul style="list-style-type: none"> ● Увеличить высоту среза ● Заменить нож ● Очистить травосборник
Недостаточная мощность привода (модель с приводом)	<ul style="list-style-type: none"> ● Износ ремня. ● Снимите ремень со шкива. ● Загрязнена ведущая шестерня 	<ul style="list-style-type: none"> ● Проверьте/замените приводной ремень ● Проверьте/переустановите приводной ремень ● Очистите ведущие шестерни
Недостаточный/неровный срез	<ul style="list-style-type: none"> ● Износ, повреждение лезвия ● Неодинаковая высота колес ● Скопление травы, листьев и мусора под косилкой 	<ul style="list-style-type: none"> ● Заменить нож, затянуть болты ● Выровнять колеса ● Очистить нижнюю часть косилки
Сильная вибрация/уровень шума	<ul style="list-style-type: none"> ● Гайка/болт ножа ослаблены ● Нож поврежден 	<ul style="list-style-type: none"> ● Затянуть гайку ● Заменить нож

* Заглушите двигатель, выньте вилку из розетки и дождитесь полной остановки всех компонентов.



ВНИМАНИЕ

Перед хранением газонокосилки убедитесь, что двигатель остыл.

Транспортировка

Выключите двигатель. Убедитесь, что нож не согнут и не поврежден.

Утилизация

Электроинструменты, аксессуары и упаковка должны быть отсортированы для экологически безопасной переработки.

Только для стран ЕС:



Не выбрасывайте электроинструмент вместе с бытовыми отходами! В соответствии с Европейской директивой 2012/19/EU об отходах электрического и электронного оборудования, продукты, которые больше не подходят для использования, должны быть расфасованы и утилизированы экологически безопасным способом.

Сервисная служба

Дополнительную информацию о запасных частях и оборудовании можно найти на сайте www.unisaw.ru

Комплект поставки

Наименование	Кол-во	Примечания
Газонокосилка	1	
Травосборник	1	
Руководство пользователя	1	

Гарантийные обязательства

ГАРАНТИЙНЫЙ ПЕРИОД

Срок гарантии устанавливается в зависимости от области применения изделия, указанной в гарантийном талоне в графе «Область применения».

Изделие для Непрофессионального использования – это техника, предназначенная для ее использования потребителем (физическим лицом) исключительно для личных, семейных, домашних или иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности, с нагрузкой не более 20 часов в месяц.

Изделие для Профессионального использования – это техника, предназначенная для ее использования потребителем (физическим лицом) исключительно для личных, семейных, домашних или иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности, с нагрузкой не более 150 часов в месяц или для ее использования владельцем (физическим, юридическим лицом или индивидуальным предпринимателем) в предпринимательской деятельности или в иных целях, не связанных с личными, семейными, домашними и иным подобным использованием, за исключением сдачи техники в аренду, прокат. При этом под целями, не связанными с личным использованием, следует понимать, в том числе приобретение покупателем техники для обеспечения деятельности покупателя в качестве организации или гражданина-предпринимателя.

На изделия для профессионального использования, сдаваемые владельцем в прокат, аренду, гарантия устанавливается на срок 30 дней.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ:

Гарантия относится только к производственным дефектам или дефектам материала, узлам и агрегатам.

Гарантийный срок начинается с даты покупки первым розничным покупателем или первым коммерческим пользователем и длится в течение указанного выше гарантийного периода.

Изделия для Профессионального использования требуют особого ухода и обслуживания. Техническое обслуживание таких изделий производится в порядке, установленном инструкцией по эксплуатации. ТО должно производиться специалистами авторизованных сервисных центров не менее 1 раза в течение 12 месяцев (плановое обслуживание), что подтверждается отметкой сервисного центра в настоящем гарантийном талоне. (В случае невыполнения или не своевременного выполнения ТО, если это явилось причиной возникновения неисправностей (дефектов) каких-либо узлов и агрегатов Изделия, Покупатель полностью теряет право на гарантию тех узлов и агрегатов, которые вышли из строя). Техническое обслуживание изделий для Непрофессионального использования производится в порядке, установленном инструкцией по эксплуатации, или должно производиться специалистами авторизованных сервисных центров 1 раз в течение 12 месяцев, что подтверждается отметкой сервисного центра в настоящем гарантийном талоне. (В случае невыполнения или не своевременного выполнения ТО, если это явилось причиной возникновения неисправностей (дефектов) каких-либо узлов и агрегатов. Изделия, Покупатель полностью теряет право на гарантию тех узлов и агрегатов, которые вышли из строя).

Естественный износ: Продукция требует технического обслуживания и периодической замены частей и узлов. Гарантийные обязательства не относятся к ремонту, необходимость которого возникает в результате естественного износа продукции или ее отдельных частей (свечи зажигания, накаливания, цепи, шины, фильтры, звездочки, все режущее оборудование, приводные ремни и детали, элементы крепления, натяжения, элементы трансмиссии и ходовой части, шланги, троса, шкивы и культиваторные фрезы) в процессе эксплуатации. Гарантия не распространяется на такие случаи, когда дефекты возникли в результате неправильного использования, отсутствия надлежащего технического обслуживания или когда повреждения произошли в процессе транспортировки, погрузочно-разгрузочных работ, складирования. Недостаточное техническое обслуживание: На срок службы продукции влияют условия, в которых она эксплуатируется, а также уход и техническое обслуживание, который она получает согласно инструкции по эксплуатации. Техническое обслуживание продукции (регулировка, чистка, замена расходных материалов, периодическое обслуживание и прочее), предусмотренное в инструкции по эксплуатации, не является гарантийным обязательством изготовителя (продавца) и оплачивается потребителем по расценкам авторизованного сервисного центра.

Информация о технически сложных товарах. Пункт 3 Перечня технических сложных товаров, утвержденного Постановлением Прави-

тельства РФ от 10.11.2011 г. № 924 включает тракторы, мотоблоки, мотокультиваторы, машины и оборудование для сельского хозяйства с двигателем внутреннего сгорания (с электродвигателем).

Согласно разъяснению Минпромторга России (письмо от 10.04.2012 г. № 08-693), к указанным машинам и оборудованию относятся: мотококосы, триммеры, кусторезы, газонокосилки, косилки для высокой травы; генераторы (бензиновые и дизельные); мотопомпы, электронасосы; бензопилы и электропилы; мойки высокого давления; дизельные, электрические и газовые нагреватели; снегоочистители роторные, малогабаритные (машины для уборки снега).

ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК НЕ УСТАНАВЛИВАЕТСЯ НА:

1. Продукцию и детали продукции, в которые были внесены изменения или модификации, влияющие на безопасность, производительность или долговечность.

2. Ремонтные работы, неисправности и дефекты, возникшие в результате:

- Использования неоригинальных запасных частей и материалов.
 - Нарушения инструкций и рекомендаций, указанных в руководстве по эксплуатации, в том числе в результате эксплуатации без надлежащего технического обслуживания.
 - Заедания или поломки деталей, вследствие работы с недостаточным количеством смазочных материалов, а также использования несоответствующей марки масла.
 - Подтекания карбюраторов, заклинивания клапанов, засорения топливо-проводов или иными неисправностями, вызванные использованием старого (более 30 дней хранения) или загрязненного топлива (бензина, дизельного топлива и т.д.).
 - Неквалифицированного ремонта или регулировки присоединяемых деталей или узлов, муфт сцепления, трансмиссий и т.п.
 - Повреждения или износа деталей, вызванных попаданием абразива (грязи), из-за неправильной сборки, нерегулярным уходом и нарушением условий эксплуатации.
 - Повреждения деталей из-за превышения допустимых оборотов, перегрева, блокировки травой, грязью, мусором, чрезмерной вибрации, вызванной плохим закреплением или неадекватной балансировкой режущего оборудования.
3. Комплекующие и составные части инструмента, аксессуары.
- Все пластиковые / пластмассовые детали, навесное оборудование и пр.
 - Детали, подверженные естественному износу (свечи зажигания, накаливания, цепи, шины, фильтры, звездочки, все режущее оборудование, приводные ремни и детали, элементы крепления, натяжения, элементы трансмиссии и ходовой части, шланги, троса, шкивы и культиваторные фрезы).
 - Внешние механические, термические, аварийные, кислородные воздействия на инструмент, а также ненормированных нагрузок.
 - Техническое обслуживание продукции (регулировка, чистка, замена расходных материалов, периодическое обслуживание и прочее), предусмотренное в инструкции по эксплуатации, не является гарантийным обязательством изготовителя (продавца) и оплачивается потребителем по расценкам авторизованного сервисного центра.

Гарантия исключает действия обстоятельств непреодолимой силы, находящиеся вне контроля производителя.

В соответствии с законом, на данное изделие изготовителем установлен срок службы 10 лет с момента продажи изделия магазином. Правила безопасности и эффективного использования изделия изложены в Инструкции по эксплуатации. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия.

В случае несвоевременного извещения о выявленных неисправностях, продавец, импортер или уполномоченная организация вправе отказать полностью или частично от удовлетворения предъявляемых претензий (ст. 483 ГК РФ).

Использование инструмента потребителем признается акцептом условий настоящего договора присоединения (оферты) по дополнению и уточнению ответственности изготовителя (продавца) в отношении недостатков инструмента (ст. 438 ГК РФ).

Заводской брак определяется экспертной комиссией авторизованного сервисного центра.

EAC

Производитель:

ООО «НПО ЮНИСОО»

Сходненская ул., корп. А, д. Черная грязь,
Московская обл., 141580, Россия

Импортер:

ООО «Дистрибьюторский Центр Юнисоо»

141402, Московская область, г. Химки,

Ленинградское шоссе, владение 29Г

Российская Федерация • www.unisaw.ru

Дата изготовления указана на упаковке

CAIMAN

Профессиональная садово-парковая техника

www.caiman.ru

Мы оставляем за собой право на изменение комплектации, технических характеристик и внешнего вида моделей без предварительного уведомления.

Гарантийные обязательства указаны в гарантийном талоне.

Назначенный срок хранения данной техники (продукции) не ограничен.

Срок службы с момента продажи изделия 10 лет.

Решение об изъятии из эксплуатации и о направлении техники (продукции) в ремонт принимается пользователем техники (продукции) в соответствии с предусмотренными в настоящем руководстве (инструкции) указаниями по использованию техники (продукции) и мерами по обеспечению безопасности, которые необходимо соблюдать при эксплуатации техники (продукции).

Утилизация данной техники производится по окончании срока службы в соответствии с нормами и правилами утилизации, установленными для данного вида техники на территории государства ее обращения.